SA-1121

TRISTAR

NL	**Gebruikershandleiding**
UK	**User manual**
FR	**Manuel d'utilisation**
DE	**Bedienungsanleitung**
ES	**Manual de usuario**
IT	**Manuale utente**
PT	**Manual de utilizador**
SE	**Användarhandbok**
PL	**Instrukcja obsługi**

NL	**Gebruikershandleiding**	**4**
UK	**User manual**	**7**
FR	**Manuel d'utilisation**	**10**
DE	**Bedienungsanleitung**	**13**
ES	**Manual de usuario**	**16**
IT	**Manuale utente**	**19**
PT	**Manual de utilizador**	**22**
SE	**Användarhandbok**	**25**
PL	**Instrukcja obsługi**	**28**

Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Części opis |

1
Controle lamp groen
Control led green
Voyant lumineux vert
Grüne Kontroll-LED
Led de control verde
LED di comando verde
Luz de controlo verde
Grön kontrollampa
Kontrolka zielona

2
Controle lamp rood
Control led red
Voyant lumineux rouge
Rote Kontroll-LED
Led de control rojo
LED di comando rosso
Luz de controlo vermelha
Röd kontrollampa
Kontrolka czerwona

3
Veiligheidssluiting
Safety lock
Verrouillage de sécurité
Sicherheitsverschluss
Cierre de seguridad
Coperchio di sicurezza
Fecho de segurança
Säkerhetslås
Blokada bezpieczeństwa

Bediening en onderhoud **NL**

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis.
Voltage 220V-240V 50Hz.
Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.

Eerste gebruik
Vet de anti aanbaklaag van de bakplaten lichtelijk in met olie of boter, steek de stekker in het stopcontact en laat het apparaat zonder inhoud gesloten opwarmen gedurende circa 5 minuten. Het apparaat kan bij het eerste gebruik wat geur en rook verspreiden, dit is normaal. Tijdens het gebruik worden de bakplaten en het omhulsel zeer heet, vermijd ieder contact, u kunt zich ernstig verwonden. Let op ! Brood kan branden.

Gebruik
Open het apparaat door de veiligheidssluiting (nr. 3) te ontgrendelen en vet beide bakplaten in met wat olie of boter. Steek de stekker in een geaard stopcontact. Het groen controle lampje(nr. 1) en het rode controlelampje (nr. 2) lichten op en blijven aan. Verwarm het apparaat voor in gesloten toestand, indien het groene controle lampje (nr. 1) is gedoofd is het apparaat klaar voor gebruik. Let op! De bakplaten zijn zeer heet.
Plaats de ingrediënten voor de tosti op de volgende manier op de onderste bakplaten;
Eerst een boterham, dan het beleg en ten slotte nog een boterham. Sluit het apparaat (druk de platen hierbij niet te stevig op elkaar) en vergrendel de grillplaten met de veiligheidssluiting (nr. 3). Bij het sluiten van het apparaat kan wat stoom vrijkomen. Wees voorzichtig dat u zich hieraan niet brandt. Na ongeveer 2 à 3 minuten is de tosti klaar. Natuurlijk kunt u met de baktijd experimenteren voor het beste resultaat. Om beschadiging van de anti aanbaklaag te voorkomen dient u geen scherpe voorwerpen te gebruiken om de tosti's van de bakplaat te verwijderen.

Recept (voor 2 tosti's Hawaïi)
Benodigdheden:
4 plakken wit casino brood
2 plakken kaas
2 plakken ham
2 schijven ananas

Schoonmaken van het apparaat

Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat goed afkoelen met beide helften open. De bakplaten reinigen met een vochtige doek of een zacht borsteltje. De buitenkant reinigen met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen,een schuurspons of staalwol; dit beschadigt het apparaat. Dompel het apparaat niet onder in water of in een andere vloeistof. Het apparaat niet in de vaatwasmachine plaatsen om te reinigen.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.

- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de “laagspanningsrichtlijn”nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC “Electromagnetische compatibiliteit” en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Operation and maintenance **UK**

Remove all packaging of the device.
Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.
Rated voltage : AC220-240V 50Hz.

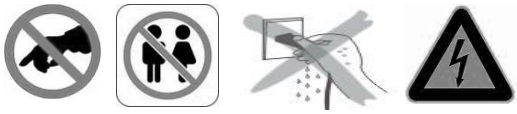
First use
Grease the anti stick coating slightly of the baking trays with oil or butter, plug the socket in the outlet and leave it without content closed for about 5 minutes warming up.
The device may spread some smell and smoke at first use, this is normal.
During use, the trays and the shell is very hot, avoid any contact, you can seriously injure
Caution! Bread can burn.

Use
Open the device by the safety lock (No. 3) to unlock and grease two baking trays with a little oil or butter. The green light (No. 1) and the red light (No. 2) and continue to light up. Preheat the device when closed, if the green light (No. 1) is extinguished, the device is ready for use.
Caution! The baking plates are very hot.
Place the ingredients for the sandwich in the following way on the lower baking trays;
First a sandwich, then the siege and finally another sandwich. Close the device (this is not to press the sheets firmly together) and lock the grill plates with safety lock (No. 3). When closing the device can release some steam. Be careful that you do not burn this. After about 2 to 3 minutes, the sandwich is ready. Of course you can experiment with the baking time for best results. To prevent to damage the anti-stick coating you should not use sharp objects to remove the sandwiches from the plate.

Recipe (for 2 sandwiches Hawaïi)
Amenities:
4 slices white bread
2 slices cheese
2 slices ham
2 discs pineapple

Cleaning and maintenance
Remove the plug from the wall outlet and allow the device to cool both halves open.
Clean the baking plates with a damp cloth or soft brush. Clean the exterior with a damp cloth.
Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
Never immerse the device in water or any other liquid. The device in **not** dishwasher proof.

IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing , as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product
This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity
This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Utilisation et entretien **FR**

Retirez tous les emballages de l'appareil.
Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile.
Tension nominale : 220-240V CA 50Hz.

Première utilisation
Lubrifiez légèrement le revêtement anti-adhérant des plaques de caisson avec de l'huile ou du beurre, branchez la fiche dans la prise électrique et laissez-le chauffer fermé à vide pendant environ 5 minutes.
L'appareil peut émettre une odeur et de la fumée lors de la première utilisation, ceci est normal.
Pendant l'utilisation, les plaques et le moule sont brûlants, évitez de les toucher, vous risquez de vous blesser gravement.
Attention ! Le pain peut brûler.

Utilisation
Ouvrir l'appareil en déverrouillant le verrou de sécurité (N° 3) et graisser le revêtement antiadhésif des deux plaques avec un peu d'huile ou de beurre. Le voyant vert (N° 1) et le voyant rouge (N° 2) s'allument et restent allumés en continu. Préchauffer l'appareil en le maintenant fermé, lorsque le voyant vert (N° 1) s'éteint, l'appareil est prêt à être utilisé.
Attention ! Les plaques de cuisson sont très chaudes.
Disposer les ingrédients des sandwiches de la façon suivante sur la plaque inférieure :
D'abord une tranche de pain, puis le contenu et finalement une autre tranche de pain. Fermer l'appareil (presser fermement les deux parties de l'appareil l'une contre l'autre) et verrouiller les deux plaques de cuisson grâce au verrou de sécurité (N° 3). Lors de la fermeture, de la vapeur peut s'échapper de l'appareil. Faire attention de ne pas se brûler. Le sandwich est prêt en 2 à 3 minutes. Ajuster le temps de cuisson en fonction des ingrédients. Pour éviter d'endommager le revêtement antiadhésif, éviter l'emploi d'objets tranchants pour retirer les sandwiches des plaques.

Recette (pour 2 sandwiches Hawaï)
Ingrédients :
4 tranches de pain blanc
2 tranches de fromage
2 tranches de jambon
2 rondelles d'ananas

Nettoyage et entretien
Débranchez la fiche de la prise électrique et laissez l'appareil refroidir ouvert.
Nettoyez les plaques avec un chiffon humide ou une brosse douce. Nettoyez l'extérieur avec un torchon humide.
N'utilisez jamais de nettoyant fort ou abrasif, de tampon à récurer ou de paille de fer, qui pourraient endommager l'appareil.
N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. L'appareil ne va **pas** au lave-vaisselle.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces brûlantes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Pour ne pas risquer un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant d'ajouter ou d'enlever des pièces. N'utilisez pas l'appareil si son cordon et sa prise sont endommagés ou s'il présente des dysfonctionnements, ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et rendre la garantie caduque.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur, sur ou à proximité de sources de chaleur
- Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un rebord, ne touchez pas ses surfaces chaudes et ne posez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux, de décor de fenêtre, etc.
- Cet appareil est destiné à une utilisation familiale uniquement et pour son utilisation prévue.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'appareil doit être surveillé, il ne doit pas être laissé sur ON ou chaud sans qu'un adulte ne le surveille.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

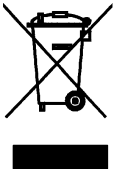
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION FUTURE

Garantie

- Cet appareil fourni par notre Société est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Pendant la durée de la garantie, tout défaut matériel et tout défaut de fabrication de l'appareil ou de ses accessoires seront réparés ou remplacés sans frais à notre discrétion. Les services de cette garantie n'entraîne pas une extension de garantie et ne saurait donner lieu à une nouvelle garantie !
- Le bon de garantie est fourni par la preuve d'achat. Sans la preuve d'achat, aucun remplacement et aucune réparation ne seront effectués gratuitement.
- Si vous souhaitez faire une réclamation sous garantie, veuillez retourner à votre distributeur toute la machine dans l'emballage d'origine, accompagnée du reçu.
- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un distributeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.

Directives pour la protection de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être éliminé dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous après des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Emballage

L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

Produit

Cet appareil comprend un marquage selon la directive européenne 2002/96/EC relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). En assurant le bon traitement de vos déchets, vous aidez à protéger l'environnement et la santé.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux objectifs de sécurité de la Directive 2006/95/EC sur les « appareils basse tension », aux exigences de sécurité de la Directive 2004/108/EC « Compatibilité électromagnétique » et aux exigences de la Directive 93/68/EEC.

Inbetriebnahme und Pflege **DE**

Entfernen Sie die gesamte Verpackung vom Gerät.
Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Spannung Ihrer Hausversorgung übereinstimmt.
Betriebsspannung: AC 220 -240 V 50 Hz.

Erstinbetriebnahme
Die Antihaft-Beschichtung des Backblechs leicht mit Öl oder Butter einfetten, den Stecker in eine Steckdose stecken und das Gerät ohne Inhalt mit geschlossenem Deckel für ca. 5 Minuten aufheizen lassen.
Bei Erstinbetriebnahme können Gerüche und Rauch aus dem Gerät austreten, das ist normal.
Während des Gebrauchs sind die Flächen und das Gehäuse sehr heiß, nicht berühren, Sie können sich ernsthaft verletzen.
Achtung! Brot kann brennen.

Verwendung
Öffnen Sie das Gerät durch Entsperren der Sicherheitsverschlusses (Nr. 3) und fetten Sie die zwei Backbleche mit etwas Öl oder Butter ein. Die grüne (Nr. 1) und die rote Lampe (Nr. 2) leuchten ständig auf. Heizen Sie das geschlossene Gerät vor. Wenn die grüne Lampe (Nr. 1) erlischt, ist das Gerät einsatzbereit.
Vorsicht! Die Backplatten sind sehr heiß.
Geben Sie die Zutaten für das Sandwich folgendermaßen auf die unteren Backbleche; Zunächst eine Scheibe Toast, dann den Belag und schließlich eine weitere Scheibe Toast. Schließen Sie das Gerät (drücken Sie die die beiden Gerätehälften nicht fest zusammen) und verriegeln Sie die Backplatten mit dem Sicherheitsverschluss (Nr. 3). Beim Schließen des Gerätes kann etwas Dampf austreten. Verbrennen Sie sich nicht. Nach etwa 2 bis 3 Minuten ist das Sandwich fertig. Natürlich können Sie für optimale Ergebnisse mit der Backzeit experimentieren. Um eine Beschädigung der Antihaft-Beschichtung zu vermeiden, verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um die Sandwiches von der Platte zu entfernen.

Rezept (für 2 Hawaii-Toasts)
Zutaten:
4 Scheiben Weißbrot
2 Scheiben Käse
2 Scheiben Schinken
2 Scheiben Ananas

Reinigung und Wartung
Netzstecker ziehen und das Gerät mit beiden geöffneten Hälften abkühlen lassen.
Die Backflächen mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste reinigen. Die Außenfläche mit einem feuchten Tuch reinigen. Niemals scharfe und scheuernde Reinigungsmittel, Topfreiniger oder Stahlwolle verwenden, sie beschädigen das Gerät. Das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät ist **nicht** spülmaschinenfest.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie sich bitte alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme durch.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie Griffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor elektrischem Schlag tauchen Sie weder Kabel, Stecker noch das Gerät selbst in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen und vor der Reinigung. Lassen Sie das Kochgerät abkühlen, bevor Sie Teile an- oder abbauen. Benutzen Sie Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder –stecker, nach einer Funktionsstörung oder wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung zusätzlicher, nicht vom Gerätehersteller empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen und Löschung aller Garantieansprüche führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in der Nähe/auf Heizquellen.
- Vermeiden Sie, dass das Kabel über die Tischkante oder der Arbeitsfläche hängt, heiße Oberflächen berührt oder in Kontakt mit heißen Teilen kommt. Platzieren Sie das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Vorhängen, Gardinen usw.
- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät ist immer zu beaufsichtigen und sollte niemals eingeschaltet oder vor der Abkühlung ohne entsprechende Aufsicht eines Erwachsenen bleiben.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen geeignet, außer sie werden beaufsichtigt oder durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF

Garantie

- Die Gerätegarantie, die von unserem Unternehmen gewährt wird, beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum (Quittung).
- Alle Defekte des Geräts oder seines Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern werden durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Geräts beseitigt. Die Garantieleistungen sehen weder eine Garantieverlängerung noch ein Recht auf Neuausstellung der Garantie vor!
- Der Garantienachweis wird durch den Kaufbeleg zur Verfügung gestellt. Ohne Kaufbeleg wird keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch durchgeführt.
- Falls Sie einen Garantieanspruch geltend machen möchten, bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zum kostenlosen Austausch des gesamten Geräts. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte unsere Hotline. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.

- Defekte an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind daher kostenpflichtig!
- Im Fall unsachgemäßer Produktmanipulation erlischt die Garantie.
- Nach Ablauf der Garantie können Reparaturen durch den Fachhändler oder Reparaturservice kostenpflichtig durchgeführt werden.

Umweltschutzrichtlinien

Dieses Gerät gehört nach Ablauf seiner Gebrauchsdauer nicht in den Hausmüll, sondern muss an einem Recycling-Punkt für elektrische und elektronische Haushaltsgeräte abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung und Verpackung soll Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Punkt lenken. Das Material, das für dieses Gerät verwendet wurde, ist recycelbar. Durch das Recycling gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie bei Ihren Kommunalbehörden nach Informationen zur Rücknahme nach.

Verpackung
Die Verpackung ist zu 100 % recycelbar, geben Sie die Verpackung getrennt zurück.

Produkt
Dieses Gerät ist mit einem Kennzeichen gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ausgestattet. Durch die Sicherstellung, dass das Produkt korrekt als Abfall entsorgt wird, helfen Sie, die negativen Auswirkungen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren.

EU-Konformitätserklärung
Dieses Gerät wurde gemäß der Sicherheitsziele der EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der Sicherheitsanforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG „Elektromagnetischer Kompatibilität“ und der Erfordernisse der Richtlinie 93/68/EWG entwickelt, hergestellt und vertrieben.

Uso y mantenimiento **ES**

Retire todo el material de embalaje del aparato.
Compruebe si el voltaje del electrodoméstico es igual la tensión principal de su hogar.
Tensión nominal: CA 220-240 V 50 Hz.

Primer uso
Cubra ligeramente la capa antiadherente de las placas con aceite o mantequilla, conecte el enchufe a la toma de corriente y deje el aparato vacío cerrado durante unos 5 minutos para que se caliente.
Es normal que el aparato desprenda algo de humo y olor durnate el primer uso.
Las placas y la cubierta del aparato estarán muy calientes mientras se utilice, evite cualquier contacto porque se podría lesionar seriamente.
¡Precaución! El pan puede quemar.

Uso
Abra el dispositivo con el cierre de seguridad (Nº3) para desbloquear y engrasar las dos planchas con un poco de aceite o mantequilla. La luz verde (Nº1)y la luz roja (Nº 2) continuarán iluminadas. Precaliente el dispositivo cuando esté cerrado, si se apaga la luz verde (Nº 1), el dispositivo esté listo para ser utilizado.
¡Precaución! Las planchas se calientan mucho.
Coloque los ingredientes para el sándwich en
Primero un sándwich, después los ingredientes y después la otra rebanada de sándwich
Cierre el dispositivo esto no quiere decir que presione las placas fuertemente) y cierre las planchas con el cierre de seguridad (Nº 3). Puede que haya humo al cerrar el dispositivo. Tenga cuidado de no quemarlos. Después de 2 o 3 minutos, el sándwich estará preparado. Por supuesto, puede experimentar con el tiempo de preparación para obtener mejores resultados. Para evitar que se dañe el recubrimiento anti adherente no debería utilizar objetos punzantes para quitar los sándwiches de la placa.

Receta (para 2 sándwiches Hawai)
Ingredientes:
4 rebanadas de pan de molde
2 lonchas de queso
2 lonchas de jamón
2 rodajas de piña

Limpieza y mantenimiento
Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe con las dos mitades abiertas.
Limpie las places con un paño húmedo o con un cepillo suave. Limpie el exterior con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasives o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato. No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. Este aparato **no** se puede lavar en el lavavajillas.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los mandos.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la red cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo. Deje que el aparato de enfríe antes de montar o desmontar cualquiera de sus piezas. No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones e invalidar la garantía que pueda tener.
- No lo utilice en el exterior, ni cerca o sobre fuentes de calor directo.
- No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o del banco de cocina, ni que entre en contacto con las partes calientes y no permita que el aparato se coloque debajo o cerca de cortinas, cubiertas de ventanas, etc.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, por tanto, no lo deje nunca desatendido por un adulto mientras esté encendido o caliente.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

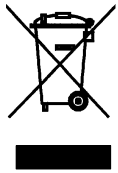
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Garantía

- El aparato proporcionado por nuestra Compañía está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (recibo).
- Durante el periodo de garantía, cualquier avería del aparato o de sus accesorios debida a defectos de los materiales o la fabricación se solucionará gratuitamente mediante una reparación o, a nuestra discreción, su sustitución. Los servicios de la garantía no incluyen una extensión de la duración de la misma ni dan derecho a extender una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona con la prueba de compra. Sin esta, no se llevarán a cabo reparaciones ni cambios gratuitos.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina completa en su embalaje original al vendedor, junto con el recibo.
- Daños a los accesorios no garantizan una sustitución gratuita automática de la máquina entera. En tales casos póngase en contacto con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrá cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles al desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o sustitución de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por tanto, deben pagarse.

- La garantía quedará anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Tras la caducidad de la garantía, las reparaciones se pueden realizar por vendedores capacitados o por el servicio de reparaciones mediante el pago correspondiente.

Normas de protección del medioambiente



Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su vida útil, sino que se debe depositar en un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

Embalaje
El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje por separado.

Producto
Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC para Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Al asegurar que el producto se procesa correctamente cuando se desecha, ayudará a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad CE
Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directiva de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directiva EMC 2004/108/EC “Compatibilidad Electromagnética” y los requisitos de la Directiva 93/68/EEC.

Funzionamento e manutenzione **IT**

Rimuovere tutto l'imballaggio dell'apparecchio.
Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica.
Tensione nominale: AC220-240V 50Hz.

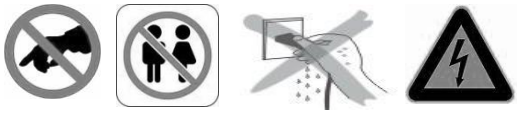
Primo utilizzo
Ungere il rivestimento anti-aderente delle teglie per impasto con olio o burro, infilare la spina nella presa e lasciarle vuote per 5 minuti durante il riscaldamento.
L'apparecchio può sprigionare odore e fumo in occasione del primo utilizza, ciò è del tutto normale.
Quando l'apparecchio è acceso, teglie e rivestimento possono diventare molto caldi; non toccarli per evitare lesioni pericolose.
Attenzione! Il pane caldo può provocare ustioni.

Utilizzo
Aprire il coperchio di sicurezza dell'apparecchio (N°3) e ungere due stampi con un po' d'olio o di burro. Il LED verde (N°1) e quello rosso (N°2) rimangono accesi. Preriscaldare l'apparecchio quando esso è chiuso; se il LED verde si spegne, l'apparecchio è pronto per l'uso.
Attenzione! Gli stampi sono molto caldi.
Collocare gli ingredienti per i panini nel modo seguente sugli stampi inferiori;
prima un panino, poi l'imbottitura e infine un altro panino. Chiudere l'apparecchio (premendo le parti insieme con forza) e fissare gli stampi griglia con il coperchio di sicurezza (N°3). Quando si richiude l'apparecchio, può sprigionarsi vapore. Prestare attenzione a non ustionarsi. Dopo 2 o 3 minuti, il panino è pronto. Naturalmente è possibile provare diversi tempi d'impasto per ottenere I migliori risultati. Per non danneggiare la superficie anti-aderente. Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere I Panini dallo stampo.

Ricetta (per 2 panini Hawaïi)
Delizie:
4 fette di pane bianco
2 fette di formaggio
2 fette di prosciutto
2 fette di ananas

Pulizia e manutenzione
Sfilare la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio con le due metà aperte.
Pulire le teglie per impasto con un panno umido o una spazzola morbida. Pulire la parte esterna con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, pagliette o lana di vetro, che potrebbero danneggiare l'apparecchio. Non immergere l'apparecchio in acqua o altro liquido. **Non** lavare l'apparecchio in lavastoviglie.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA



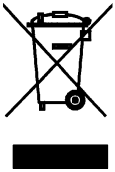
- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare maniglie o pomelli.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere cavo, spina o l'apparecchio in acqua o altro liquido.
- Scollegare dalla presa se non in uso e prima di pulire. Far raffreddare l'apparecchio prima di posizionare o rimuovere parti. Non usare l'apparecchio con il cavo o la presa danneggiata o dopo aver riscontrato malfunzionamento o il danneggiamento in qualsiasi modo del dispositivo.
- L'uso di accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio può causare infortuni e invalidare la garanzia.
- Non usare all'aperto o in prossimità di fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo sui bordi del tavolo o sportelli, o toccare superfici calde o venire in contatto con parti calde o permettere al prodotto di essere posto sotto o in prossimità di tende, rivestimenti di finestre ecc.
- Questo apparecchio è solo per uso domestico e solo per gli scopi previsti.
- L'apparecchio deve essere posto su una superficie stabile e piana.
- Questo dispositivo deve essere controllato e non deve mai essere lasciato accesso o si riscalda senza la supervisione di adulti.
- Questo dispositivo non è inteso per essere usato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che mancano di esperienza e conoscenza, a meno che non siano soggette a supervisione o istruzione in merito all'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE

Garanzia

- L'apparecchio fornito dalla nostra società è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- Durante il periodo di garanzia eventuali guasti all'apparecchio o suoi accessori per difetti materiali o di produzione saranno eliminati gratuitamente mediante riparazione o sostituzione a nostra discrezione. I servizi garantiti non prevedono un'estensione della garanzia né danno il diritto di una nuova garanzia!
- Prova della garanzia è fornita dalla prova di acquisto. Senza la prova di acquisto non può essere effettuata alcuna sostituzione o riparazione gratuita.
- Se si richiede un intervento coperto da garanzia è necessario restituire l'apparecchio nella confezione originale al rivenditore insieme alla ricevuta di acquisto.
- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in plastica è sempre soggetta a pagamento.
- Difetti alle parti consumabili o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di dette parti non è coperta da garanzia e quindi deve essere pagata!
- La garanzia decade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazione possono essere effettuata da un rivenditore autorizzato o dal servizio assistenza dietro pagamento dei costi previsti.

Linee guida per la protezione ambientale



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Confezione
La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

Prodotto
Questo apparecchio è dotato di marchio in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE. sullo Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Assicurarsi che il prodotto sia smaltito correttamente, ciò aiuta a evitare conseguenze avverse per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione CE di conformità
Questo apparecchio è progettato, realizzato e marchiato in conformità ai requisiti di sicurezza della Direttiva per la bassa tensione "No 2006/95/CE, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/CE "Compatibilità elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/CEE.

Funcionamento e manutenção **PT**

Retire todas as embalagens da caixa do aparelho.
Verifique se a tensão do aparelho corresponde à tensão principal de sua casa.
Tensão nominal: CA 220-240 V 50 Hz.

Primeira utilização
Unte ligeiramente o revestimento antiaderente das placas com óleo ou manteiga, ligue a ficha à tomada, feche as placas e deixe aquecer sem conteúdo no interior durante cerca de 5 minutos.
O aparelho pode emitir algum odor e fumo ao ser utilizado pela primeira vez. Esta situação é normal.
Durante a utilização, as placas e o corpo do aparelho ficam muito quentes. Evite qualquer contacto, pois pode ferir-se gravemente.
Cuidado! O pão pode queimar.

Utilização
Abra o aparelho através do fecho de segurança (N.º 3) e unte as duas placas de cozedura com um pouco de óleo ou manteiga. A luz verde (N.º 1) e a luz vermelha (N.º 2) acendem-se. Pré-aqueça o aparelho quando estiver fechado. Quando a luz verde (N.º 1) se apagar, o aparelho está pronto a ser utilizado.
Cuidado! As placas de cozedura ficam muito quentes.
Coloque os ingredientes para a sanduíche da seguinte forma nas placas de cozedura inferiores:
Primeiro uma fatia de pão, depois os restantes ingredientes e finalmente outra fatia de pão. Feche o aparelho (não pressionar as camadas com demasiada força) e fechar as placas para grelhar com o fecho de segurança (N.º 3). Quando fechar o aparelho pode libertar-se algum vapor. Tenha cuidado para não queimar nada. Após 2-3 minutos, a sanduíche está pronta. Claro que pode experimentar com o tempo de cozedura para melhores resultados. Para evitar danos na cobertura anti-aderente, não deve utilizar objectos cortantes para retirar as sanduíches da placa.

Receita (para 2 sanduíches havaianas)
Ingredientes:
4 fatias de pão branco
2 fatias de queijo
2 fatias de fiambre
2 fatias de ananás

Limpeza e manutenção
Retire a ficha da tomada de parede e deixe o aparelho arrefecer com as duas placas abertas. Limpe as placas com um pano húmido ou uma escova macia. Limpe o exterior com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, esfregões ou palha de aço, que podem danificar o aparelho. Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido qualquer. O aparelho **não** deve ser lavado na máquina de lavar loiça.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque em superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho na água ou noutro líquido qualquer.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Deixe que o aparelho arrefeça antes de montar ou desmontar peças. Não coloque em funcionamento aparelhos com cabo ou ficha danificado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano.
- A utilização de peças acessórias não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, sobre ou perto de fontes de calor.
- Não deixe o cabo a cair da esquina de uma mesa ou de um balcão, toque em superfícies ou peças quentes ou deixe o produto debaixo ou perto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para utilização doméstica e só para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- Este aparelho é um aparelho que requer a presença de alguém e, como tal, nunca deve ser deixado LIGADO ou enquanto estiver quente sem a supervisão de um adulto.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas motoras ou mentais reduzidas, falta de experiência e conhecimento, salvo se supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses com início a partir da data da sua compra (recibo).
- Ao longo da duração da garantia qualquer falha do aparelho ou dos seus acessórios desde defeitos de material ou fabrico será reparada sem qualquer encargo pelo serviço de reparação ou, à nossa custa, pela sua substituição. A garantia não confere nenhuma extensão da duração da garantia, nem dá o direito a uma nova garantia!
- O recibo da compra serve como comprovativo da garantia. Sem o comprovativo da garantia, não será realizada nenhuma reparação ou substituição sem encargo.
- Se deseja apresentar uma reclamação com base na garantia, entregue o aparelho na sua totalidade na embalagem de origem ao seu vendedor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo do aparelho na totalidade. Nesses casos, contacte a nossa linha directa. O vidro partido ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitos a encargo.

- Os defeitos em consumíveis ou peças sujeitos a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição dessas peças não estão cobertos pela garantia e devem ser pagos!
- A garantia perde a validade no caso de modificação não autorizada no aparelho.
- Findo o prazo da garantia, a reparação pode ser levada a cabo pelo fabricante competente ou pelo serviço de reparação contra o pagamento dos custos daí decorrentes.

Orientações para a protecção do meio ambiente

Este aparelho não deve ser depositado em pontos de recolha de lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve, sim, ser depositado num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem
A embalagem é 100% reciclável. Deposite-a em separado.

Produto
Este aparelho vem fornecido com uma marca em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC.
sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao assegurar que o produto é tratado correctamente como resíduo, está a ajudar a prevenir consequências adversas para o meio ambiente e a saúde humana.

Declaração de conformidade EC
Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC".

Ta bort allt förpackningsmaterial från enheten.
Kontrollera så att apparatens spänning stämmer överens med hemmets huvudspänning.
Märkspänning: AC220-240V 50Hz.

Första användningen
Smörj in den teflonbehandlade ytan på grillplattorna med olja eller smör, sätt i stickkontakten i ett eluttag och låt den stå och värmas upp cirka fem minuter stängd utan innehåll.
Apparaten kan avge både lukt och rök första gången den används, detta är normalt.
Under användning blir både plattorna och höljet mycket varma, så undvik all kontakt, det kan orsaka svåra brännskador.
VARNING! Bröd kan fatta eld.

Användning
Öppna enheten via säkerhetslåset (Nr. 3) och smörj in de två bakplåtarna med lite olja eller smör. Den gröna lampan (Nr. 1) och den röda (Nr. 2) fortsätter lysa. Förvärm enheten i stängt läge, när den gröna lampan (Nr. 1) slocknar är enheten klar för användning.
Varning! Bakplåtarna är mycket heta.
Placera smörgåsens ingredienser på följande sätt i de nedre bakplåtarna:
Först brödet, sedan pålägget och slutligen ett till bröd ovanpå. Stäng enheten (detta är inte för att pressa ihop bröden) och lås grillplåtarna med säkerhetslåset (Nr. 3). När enheten stängs kan viss varm luft frigöras. Var försiktig så att du inte bränner dig. Efter ungefär 2 till 3 minuter är smörgåsen klar. Du kan självklart prova dig fram med gräddtiden för bästa resultat. För att förhindra skador på anti-stick beläggningen bör du inte använda skarpa föremål när du tar ut mackorna.

Recept (för 2 Hawaii-mackor)
Proportioner:
4 skivor vitt bröd
2 ostskivor
2 skinkskivor
2 ananasringar

Rengöring och underhåll
Tag ut stickkontakten ur eluttaget och låt apparaten svalna i öppet läge.
Rengör grillplattorna med en fuktig trasa eller en mjuk borste. Rengör utsidan med en fuktig trasa. Använd aldrig grova och slipande rengöringsmedel, skurbollar eller stålull, det skadar apparaten. Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska. Apparaten går **inte** att diska i diskmaskin.

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Läs alla anvisningar innan användning.
- Rör inte de varma ytorna. Använd handtagen.
- För att inte råka ut för elstötar ska du inte sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ut kontakten ur eluttaget när apparaten inte används och innan den rengörs. Låt apparaten svalna innan du sätter dit eller tar bort delar. Använd inte apparaten om sladden eller kontakten har skadats eller om apparaten har slutat fungera eller har skadats på något sätt.
- Användning av extra utrustning som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och ogiltigförklara eventuella garantier som du kan ha.
- Använd inte apparaten utomhus eller på eller i närheten av direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänga över kanten på bord eller diskar eller komma i kontakt med varma ytor eller varma delar och låt inte apparaten stå under eller i närheten av gardiner, fönsterövertäckningar etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsanvändning och endast till för det syfte den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Denna apparat behöver alltid tillsyn medan den är på och ska aldrig lämnas utan vuxen övervakning i påslaget läge eller medan den är varm.
- Denna apparat är ej avsedd att hanteras av personer (inkl. barn) med förminskade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte får tillsyn eller anvisningar för användandet av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Ha kontroll på barnen så att de inte leker med apparaten.

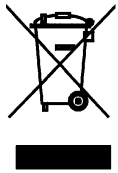
SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK

Garanti

- Apparaten som vår firma levererat täcks av en 24 månaders garanti som startar på inköpsdagen (kvittot).
- Under garantitiden kommer alla fel som beror på material- eller tillverkningsfel att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller, beroende på vår bedömning, genom byte. Garantitjänsten medför inte en förlängning av garantitiden och ger inte heller rätt till en ny garanti.
- Garantibeviset utgörs av bevis för köpet. Utan bevis för köpet kommer inga byten eller reparationer att utföras utan kostnad.
- Om du vill göra anspråk på garantin ber vi dig att lämna in hela apparaten i originalförpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatiskt att hela apparaten byts ut utan kostnad. Ta kontakt med vår ”hotline” vid sådana fall. Det tas alltid ut en kostnad om delar av glas eller plast har gått sönder.
- Skador på förbrukningsvaror eller delar som utsätts för slitage i form av t.ex. rengöring, underhåll eller byte omfattas inte av garantin och måste därför alltid betalas.

- Garantin upphör att gälla vid obehöriga ändringar av apparaten.
- När garantin har gått ut kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller annan reparationsservice mot påföljande betalning.

Riktlinjer för skyddande av miljön



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialet som använts i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna om information angående återvinningsstationer.

Förpackningen
Förpackningen består av 100% återvinningsbart material, lämna in förpackningen uppdelad.

Produkten
Denna apparat är försedd med märkning enligt EU-direktivet 2002/96/EC om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten återvinns ordentligt hjälper du till att förhindra att den påverkar miljön och människors hälsa på ett negativt sätt.

EU-deklaration om överensstämmelse
Denna apparat är konstruerad, tillverkad och marknadsförd enligt säkerhetsmålen i lågspänningsdirektivet 2006/95/EC, skyddskraven i EMC-direktivet 2004/108/EC ”Elektromagnetisk kompatibilitet” och kraven i direktivet 93/68/EEC.

Obsługa i konserwacja **PL**

Usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania.
Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w domu użytkownika.
Napięcie znamionowe : AC220-240V 50Hz.

Pierwsze użycie
Powierzchnie grzejne posmarować niewielką ilością oleju lub masła, włożyć wtyczkę do gniazdka, zamknąć opiekacz i pozostawić go bez zawartości na około 5 minut, aby się rozgrzał. Przy pierwszym użyciu może pojawić się niewielka ilość dymu. Jest to normalne zjawisko. Podczas używania, wnętrze opiekacza jest bardzo gorące. Należy unikać kontaktu – grozi poważnymi obrażeniami.
Uwaga! Tosty mogą się zapalić.

Użytkowanie
Zwolnić blokadę (nr 3) i otworzyć opiekacz, nasmarować płytki niewielką ilością oleju lub masła. Włączy się zielona (nr 1) i czerwona (nr 2) kontrolka. Nagrzać urządzenie przy zamkniętej pokrywie. W chwili zgaśnięcia zielonej kontrolki opiekacz (nr 1) jest gotowy do pracy.
Uwaga! Płytki nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury.
Na dolnych płytkach ułożyć składniki, których chcecie Państwo użyć do zrobienia kanapki, w następującym porządku:
Kromka chleba, nadzienie, a na to wszystko kolejna kromka chleba. Zamknąć opiekacz i domknąć blokadę (nr 3). Podczas zamykania opiekacza może się uwolnić pewna ilość pary wodnej. Należy zachować ostrożność, by się nie poparzyć. Po około 2-3 minutach kanapki są gotowe. Szukając najlepszych rezultatów dobrze jest trochę poeksperymentować z czasem pieczenia. Gotowe kanapki zdejmować z płytek nie korzystając z żadnych ostrych przedmiotów, gdyż grozi to uszkodzeniem powłoki chroniącej przed przywieraniem.

Przepis (na 2 kanapki hawajskie)
Składniki:
4 kromki białego chleba
2 plasterki żółtego sera
2 plasterki szynki
2 krążki ananasa

Czyszczenie i konserwacja
Wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić otwarty opiekacz do ostygnięcia.
Płyty grzewcze czyścić zwilżoną szmatką lub miękką szczotką. Obudowę czyścić zwilżoną szmatką. Nie stosować ostrych i ścierających środków czyszczących ani szorowaków – grozi uszkodzeniem urządzenia. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie. Urządzenia **nie** myć w zmywarce.

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed przystąpieniem do użytkowania przeczytać całą instrukcję.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów i rączek.
- Zabezpieczać się przed porażeniem elektrycznym.
- Wyjąć kabel z gniazdka wyjściowego, gdy urządzenie już nie jest użytkowane oraz przed czyszczeniem. Gorące urządzenie pozostawić do ostygnięcia przed założeniem czy wyjęciem z niego części. W żadnym wypadku nie użytkować urządzenia z uszkodzonym kablem czy wtyczką lub jeśli urządzenie jest niesprawne czy uszkodzone w inny sposób.
- Stosowanie dodatkowych akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować uszkodzenia ciała i unieważnić uprawnienia gwarancyjne użytkownika.
- Urządzenia nie użytkować na wolnym powietrzu, ani w pobliżu bezpośrednich źródeł ciepła.
- Nie pozwalać, aby kabel zasilający zwisał nad ostrą krawędzią stołu czy blatu, czy dotykał gorących powierzchni, czy stykał się z rozgrzanymi częściami, lub aby kabel leżał pod skrzydłami drzwi czy okien itp.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i do tego celu zostało ono wyprodukowane.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie to jest urządzeniem obsługiwanym i jako takiego można pozostawiać go włączonym (ON) czy rozgrzanym bez nadzoru osoby dorosłej.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonym czuciu fizycznym czy z niesprawnością umysłową, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem i są instruowane w zakresie użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy nadzorować celem upewnienia się, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

NINIEJSZĄ ISNTRUKCJĘ ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

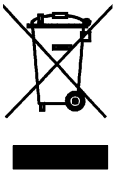
Gwarancja

- Urządzenie dostarczone przez naszą Firmę jest objęte 24-miesięczną gwarancją, rozpoczynającą się z dniem jego zakupu (odbioru).
- W okresie gwarancyjnym każda usterka urządzenia lub jego wyposażenia w zakresie materiału czy wykonania będzie usunięta bezpłatnie poprzez, według naszego uznania, naprawę lub wymianę. Serwis gwarancyjny nie pociąga za sobą przedłużenia okresu gwarancyjnego, ani nie uprawnia do przyznania nowej gwarancji!
- Uprawnienie do gwarancji zapewnia dowód zakupu. Bez dowodu zakupu nie ma możliwości bezpłatnej wymiany czy naprawy.
- W przypadku roszczenia gwarancyjnego prosimy o zwrot całości urządzenia wraz z jego oryginalnym opakowaniem i dowodem zakupu do swojego lokalnego dystrybutora naszych produktów.
- Uszkodzenie wyposażenia dodatkowego nie oznacza automatycznej bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takich przypadkach prosimy kontaktować się z

naszą gorącą linią (hotline). Zbite szkło czy uszkodzenie części plastikowych zawsze podlega opłacie.

- Uszkodzenia części łatwo zużywających się, jak też i czyszczenie, konserwacja czy wymiana tych części nie podlega gwarancji i stąd podlega opłacie.
- Gwarancja podlega utracie w przypadku nieupoważnionej naprawy czy nieumiejętnego użytkowania.
- Po wygaśnięciu gwarancji naprawy mogą być przeprowadzane przez właściwy punkt sprzedaży czy serwis naprawczy z chwilą zapłaty za poniesione koszty.

Wytyczne w zakresie ochrony środowiska



Tego urządzenia z chwilą jego zużycia nie należy traktować jako zwykłego odpadu komunalnego, lecz należy go dostarczyć do punktu składowania materiałów do recyklingu elektrycznych i elektronicznych urządzeń gospodarstwa domowego. To oznaczenia na urządzeniu, instrukcja obsługi oraz opakowanie zwraca uwagę użytkownika na tę istotną kwestię. Materiały zastosowane w tym urządzeniu mogą być poddane odzyskowi. Poprzez odzysk zastosowany w urządzeniach gospodarstwa domowego użytkownik wnosi istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji dotyczących punktów zbiórki zużytych urządzeń należy szukać u swoich lokalnych władz samorządowych.

Opakowanie
Opakowanie jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

Produkt
To urządzenie posiada znak zgodności z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Dzięki zapewnieniu, iż wyrób jest w prawidłowy sposób przetwarzany jako odpad, pomaga użytkownikowi w zwalczaniu niekorzystnych następstw dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Deklaracja zgodności EC
To urządzenie zaprojektowano, wykonano i wprowadzono na rynek zgodnie z założeniami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD) Nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia Dyrektywy EMC 2004/108/EC "Kompatybilność Elektromagnetyczna" oraz wymaganiem Dyrektywy 93/68/EEC.

www.tristar.eu